

# EL DIARIO DE MENORCA

## Puntos de suscripción.

### EN PROVINCIAS.

MAHON. Tienda de D.D. Orfila. Reinitiendo el importe de D.M. Mascaró. de la suscripción por Id. de D.N. Fábregues medio de libranza.

## Precios de suscripción.

Menorca 6 reales al mes.

Provincias 24 reales trimestre.

Un número suelto ½ real.

## Anuncios y avisos.

Los suscriptores á 8 mrs. por línea.

Los no suscriptores 12.

Y las repeticiones á la mitad de precio.

## CARNAVAL.

### Máscaras. -- Bailes.

No ha faltado quienes se hayan echado á discutir sobre la etimología de la palabra *carnaval*: unos la derivan de la voz italiana *carnavale*, otros de la frase *carnaval*, á causa de que durante aquellos días se come mucha carne, y algunos de *carnaval*, porque se va la carne para dar lugar á las privaciones de la cuaresma. Por fin hay una opinión que asigna á este nombre por origen las dos palabras latinas, *caro, vale*, que quiere decir, carne adios.

El carnaval no es cosa del otro jueves: todos los pueblos de la antigüedad tenían ciertas épocas de algarazas. Los hebreos celebraban con disfraces las fiestas de *Pharimo*, instituida según parece en memoria de haberse libertado los judíos de las asediantes de Aman. En Grecia hubo también fiestas parecidas, durante las cuales hombres y mujeres se cubrían el rostro con hojas, ó se lo desfiguraban, tiznándolo ó de cualquier otro modo, y se entregaban á demostraciones de bullicio y alegría. Por otra parte, bien conocidas son las saturnales de la antigua Roma; miserable desahogo de un dia que no hacia retardar la marcha del dia siguiente.

Mas como quiera, el resultado es que el carnaval aparece uno mismo en todas partes: siempre disfraces, siempre extravagancias, siempre locuras en que el viejo renace y la juventud envejece.

Algunas ciudades han adquirido cierta celebridad por estas fiestas y una de ellas es Venecia: de todas las naciones de Europa concurren gran

número de personas á aquellas animadas diversiones que han prestado por cierto gran copia de argumentos á muchos autores de dramas y zarzuelas. Milan y Roma se distinguieron también, aunque no tanto, y á pesar de la magnífica descripción del «Conde de Monte Cristo» el carnaval es hoy en dia, á corta diferencia, lo mismo que en las demás partes. En Milan lo mismo que en Venecia ha quedado reducido el carnaval á una sombra de lo que fué.

En Francia ha solidado la corte divertirse grandemente en esta época. Célebres son los bailes de máscaras en tiempos de Luis XIV, cuyo lujo no ha tenido rival, y no debieron parecerle mal estas costumbres á la Inglaterra, cuando no tardó en adoptarlas á pesar del carácter de sus habitantes. España debió sin duda tener su época de máscaras y grandes regocijos públicos, parecidos á los de Roma cuando dependía de aquel imperio. Parece que á los godos no les complacía la diversion de los romanos, pero lo positivo es que los árabes tuvieron su tiempo de máscaras y que á poco de su expulsión de la Península estaban muy generalizadas entre nuestros antepasados.

Hoy dia, segund dice la obra de la que tomamos estos apuntes «el pueblo de Madrid se entrega cada año con mas placer por espacio de tres dias á este género de diversion, lanzándose alegremente á las calles y paseos, sin proponerse jamas á acto alguno que desmerezca de la cultura de este pueblo sensato y civilizado.» Sustituid á MADRID con la palabra MAHON y tendréis una fiel pintura del carnaval en esta ciudad que sabe di-

vertirse sin abusar del carácter franco y morigrado de sus habitantes.

Pero la época del carnaval es la época de las máscaras y de los bailes: hablemos de uno y otro.

La costumbre de enmascararse y de usar disfraces, cuenta muchos siglos de antigüedad. De las naciones cuya historia las coloca en una época más remota, no tenemos, sin embargo noticias positivas en esta parte. Entre las máscaras merecen una mención especial las del teatro, que tomaron origen del arte de imitación; los primeros actores representaron las comedias pintándose la cara, y de aquí sin duda el uso del colorete en nuestras actrices, que miradas con la luz artificial representan colores artificiales. A medida que el poema dramático se fué perfeccionando, la necesidad en que se encontraron los actores de representar personajes diferentes por su clase, edad, y sexo, les obligó á buscar el modo como pudiesen cambiar de figura y entonces fué cuando aparecieron las caretas. Cuando se introdujo la nueva comedia, las máscaras variaron de forma y las de los cómicos y los trágicos no se diferenciaron sino por el tamaño ó por su mayor ó menor deformidad: solo las máscaras de los bailarines se conservaron en su estado primitivo. En general la forma de las máscaras cómicas tenía á lo ridículo, y las máscaras trágicas á inspirar terror.

Los actores y poetas antiguos creían además que para dar una idea completa de este ó del otro personaje debía representarse con una máscara que se le asemejase todo lo posible, así es que al principio de los libretos después de poner el nombre

y la definición de cada personaje, se hacia una descripción muy circunstanciada de las máscaras con que había de representarse.

Estas máscaras de teatro solían ser también de doble aspecto. Un padre, por ejemplo, debía estar algunas veces placentero y otras enojado. Para esto tenía la máscara un lado de la cara dispuesto de modo que expresaba una pasión, y otra que indicaba diverso afecto. Entre las ventajas que las caretas ofrecían a los antiguos les proporcionaban las de hacer representar a los hombres el papel de mujeres que no se habían introducido todavía en el teatro.

En nuestros días todos sabemos el uso que se hace de las máscaras y no contamos en este número, aunque también cubren el rostro, el suave pincel que traza una bien arqueada ceja, y los mil y un artículos de tocador que blanquean el cutis, dan un fino sonroso a las mejillas, y presentan un rostro enteramente artificial.

Verdad es que estos disfraces y los trajes diversos que inventa la moda son cosecha de todo el año, si bien es más abundante en los días y bailes del Carnaval. — *Traducción y copia.*

*J. Hospitaler.*

## SECCION DE NOTICIAS.

### BOLETIN OFICIAL BALEAR.

En el número 4104 se publica:

La constitución de la compañía de los caminos de hierro del Norte de España.

Una real orden relativa a la venta de montes.

Un recuerdo para el cobro de varias cantidades por buques apresados en 1811 y 1812 en Trípoli, publicado en este diario.

La autorización para cobrar las contribuciones.

Una real orden referente a los pasaportes para las Dos Sicilias.

La vacante de guarda-almacén en Fornells de Menorca, ya publicada en este diario.

La orden para encenderse desde el 20 de este mes el faro de Villajoyosa, y de Sóller, a la entrada del puerto.

En el número 4102 se publica:

Una real orden, relativa a la rendición del servicio de las armas por haber sido declarado soldado de la reserva el sustituto.

Un recuerdo a los escribanos escriturarios, sobre presentación en hipotecas de las escrituras sujetas a registro.

En el número 4103 se publica:

Una escitacion del Sr. Gobernador de esta provincia, referente a policía urbana.

Otra, para la represión de los juegos prohibidos; y de la mendicidad y vagancia.

Varias reales órdenes sobre rehabilitación en sus respectivos empleos de algunos militares, excepto uno de marina.

Una repositora para capturar al clemente fugitivo Juan Palliser; cuyas señas se expresan.

Varios reales decretos, relativos a nombramientos para Ultramar, y a segundas elecciones de diputados a Cortes en la Península.

La sentencia favorable de residencia tomada al general Crespo, ex Gobernador de las islas Filipinas.

El parte sin novedad, en dichas islas, y en la de Cuba.

La constitución de la sociedad del crédito mobiliario y Fomento Cubano.

De la *Tutela*.  
Por real orden, emanada del ministerio de Hacienda y comunicada a las demás secretarías, se dispone que todas las autoridades que impongan multas en lo sucesivo, manden expresar en las certificaciones expedidas al efecto, para el abono de la cantidad que en cada caso corresponda al denunciador ó aprehensor, la fecha de la ley, instrucción ó real orden que conceda aquel derecho.

El papel elaborado en la fábrica nacional del sello durante el año próximo pasado asciende a las cifras siguientes:

Papel de ilustres, 260,011 pliegos; sello 1º, 226,594 2º, 108,727; 3º, 3,010,560; 4º, 6,590,075; oficio, 12,525,106; pobres, 1,308,287; reintegros, 129,935; multas, 208,925; matriculas, 76,925; documentos de giro impresos, 317,589 ejemplares; id. id. en blanco, 509,035; sellos de comercio, 243,473; id. para pólizas, 62,100.

Durante el año próximo pasado se acuñaron en las casas de Moneda

de Madrid, Sevilla y Barcelona 57.647,500 rs. en centines de oro, 24.421,200 en duros, 3.344,920 en medios duros, 9.964,108 en pesetas, 33,410 en medias pesetas y 222,845 en realitos. Total de acuñaciones de monedas de oro y plata 75.600,983 rs.; de estos 43.482, 39 corresponden a la de Madrid, 15.103,971 a la de Sevilla y 17.014,274 a la de Barcelona. La moneda de cobre acuñada en Segovia asciende a 1,777,769' 80, distribuidos del siguiente modo: 4.654,340 en cuartillos, 420,090' 90 en decimales y 3,338' 90 en medias décimas.

— De la *Correspondencia Autógrafa*:

Un argelino ha presentado al príncipe Napoleón un proyecto de cable sub-marino directo entre Argel y Marsella, y parece que ya se está formando una compañía francesa para realizar este proyecto, cuya pronta ejecución todos desean bajo el punto de vista político y comercial. El cable, echado en las profundidades del Mediterráneo, desafiará todas las eventualidades políticas, y el África gozará verdaderamente los beneficios de la electricidad, cuando pueda en un máximo de diez minutos trasmisir a Francia un despacho ordinario, que hoy por el trayecto actual, y en los casos mas favorables, emplea, por lo menos, de cinco a seis horas.

— Hay un verdadero furor por ir a Fernando Póo. El gobierno ha ofrecido pasaje a cien hombres, y ya serán tres mil los que solicitan marchar a la nueva colonia. Generalmente estos deseos tienen mucho de saudos y buenos, porque los conciben honrados artesanos que buscan campo más dilatado en que mejorar con su trabajo, su situación y la de su familia.

— Un despacho de Barcelona, dirigido a los periódicos extranjeros, dice que por mediación del cónsul inglés en Tánger, se ha celebrado un tratado de paz entre España y Marruecos. Podemos desmentir semejante noticia. A lo que se deben las buenas relaciones que hoy existen entre Marruecos y España, es a los esfuerzos de nuestro cónsul en Tánger, el señor Blanco del Valle; si bien es posible que estos esfuerzos se hayan visto oficialmente y amistosamente secundados, por el cónsul inglés en la corte de Marruecos.

—Se calcula que Inglaterra lleva gastos en la guerra de la India dos mil trescientos millones de reales.

—En todos los ministerios se trabaja activamente en la confección de los presupuestos de 1860. Luego que los de 1859 sean aprobados en el Congreso y pasen al Senado, el gobierno someterá regularmente al primero de estos cuerpos los presupuestos de 1860, en la misma forma en que quedan aprobados los de este año.

—En los nombres del gobierno provisional de Haití, figuran dos españoles: los de Mendoza y Zamora, hijo. Geffard no se ha andado con dibujos, pues se ha nombrado presidente, omitiendo el acostumbrado interino ó provisional.

—El dia 23 del pasado se reunieron en casa del señor marqués de Vallgornera, los representantes de los institutos agrícolas de varias ciudades del reino, con objeto de ocuparse de la cuestión de cereales. Los que provocaron esta reunión fueron, según hemos oido, los señores marqués de Vallgornera y Madoz, escitados á su vez por el Instituto agrícola catalán. Algunos de los comisionados pretendían que se solicitara del gobierno, la conservación de los decretos vigentes sobre cereales; pero la opinión que prevaleció fué de que podían admitirse en dichos decretos algunas modificaciones, tales como rebajar el tipo fijado para permitir la introducción de cereales extranjeros, y dividir el país en zonas para la aplicación de esta rebaja, conservándose siempre en su esencia la legislación vigente.

—El aumento de los 100 rs. en el sueldo de los capitanes, se comprende también para los efectos de retiro, siendo el máximo ó los 90 cént. de retiro, 900 rs.

—La goleta holandesa *Walmaet* ha naufragado en las costas de Málaga á consecuencia de un choque con otro buque. La tripulación se ha salvado al menos en parte.

—El 18 del pasado ocurrió un accidente desgraciado en la bahía de Cádiz, que pudo muy bien haber ocasionado una verdadera catástrofe. A las tres de la tarde salió con dirección al Puerto de Santa María el vapor *Ligero*, así creemos que se denomina, y á los cinco minutos salió con dirección al Trocadero el vapor de la Empresa del ferro-carril. Pocos

minutos después, y cuando ya los dos vapores estaban en medio de bahía, se vió que iban á cruzarse en encontradas direcciones. Al momento se comprendió que era inminente un choque, y ya pueden figurarse nuestros lectores cual sería el susto de los viajeros. Efectivamente, á los pocos momentos, y á pesar de haberse parado el movimiento de las máquinas, el *Ligero* chocó con el vapor de la empresa, haciendo pedazos una parte de la obra muerta de la proa del primero contra la popa del segundo. Siguiéronse algunos momentos de verdadera confusión, hasta que se pudo ver que no habían sufrido averías de gran importancia.

El vapor de la empresa salió con el timón destrozado, llevándose una parte de la borda del *Ligero*, y este sufrió más, llevando destrozada la obra muerta de proa. Separaronse ambos vapores, siguiendo cada cual su dirección, no sin que tuvieran lugar en uno y otro buque las escenas de terror que son consiguientes á un hecho, que pudo tener terribles consecuencias si el vapor de la empresa del ferro-carril no hubiera parado tan á tiempo su máquina. Gracias á esta circunstancia y á la tranquilidad del mar, no tuvo efecto una gran desgracia.

—La dirección hidrográfica avisa á los navegantes, que no se ha encontrado en las proximidades de la punta y torre de la Mesa, provincia de Almería, el bajo que dice haber descubierto Mr. Silvester, capitán de la barca americana *John Wesley*, por mas que se ha hecho un reconocimiento prolífico.

Por las anteriores noticias,  
J. Hospitaler.

### GACETILLA.

Nuestro querido amigo D. Gaspar Fronti y Morro, piloto particular, ha sido nombrado alférez de fragata graduado en recompensa de los servicios prestados por espacio de 10 años en guarda-costas.

Nuestro paisano D. Bartolomé Escudero oficial tercero de esta Administración de Rentas, ha quedado cesante; muy natural deberá parecer nuestro sentimiento.

El viernes por la tarde á consecuencia del fuerte N. O. que reinaba entró

en este puerto, de arribada forzosa, procedente del de Puerto Stora, el vapor francés *Marabout* de 365 toneladas y 200 caballos de fuerza: al mismo tiempo echaba el ancla el *Mahonés* de regreso de su viaje.

Se nos ha manifestado que en el baile de máscaras que tiene lugar esta noche en el Coliseo, la orquesta que dirige el Sr. Conforto tocará las piezas de baile siguientes: Wals coreado: *un beso*.—Contradanza coreada: *la andaluza*.—Polka.—Schottisch coreado: *el primer amor*.—Mazurca.—Varsoviana coreada: *la pastorcilla*:—Polka.—Wals coreado: *un beso*.—Schottisch.—Mazurca coreada: *un rizo*.—Varsoviana.—Contradanza coreada: *la sal del sundache*.

En el puerto de Barcelona se han llan á la carga para los de América que se mencionan, los buques siguientes: fragata Antonieta, capitán Sola, debe salir el 20 del corriente para la Habana, la polaca Balkoa y el bergantín francés Patriarche, capitanes Austrich y Raimond ambos para Buenos Aires, deben efectuarlo del 12 al quince.

El tiempo vuela, modas. Los trajes de baile se llevan muy huecos y recargados de adornos, para contribuir así á la redondez que la moda exige. Las telas preferidas son los mua-és lisos de colores claros, ó de fondo blanco con listas anchas y flores á la Pompadour; glasés de colores claros; gruesos de Escocia con costadillos ó quiles brochados; rasos lisos: y en telas ligeras crespon; tul de ilusion; tarlatana; gasas de Chambery, rayadas ó á cuadros; granadinas con rayas bayaderas en selpa rizada ó en terciopelo, y gasas imitando á blonda. Los volantes, la doble falda, los costadillos, que aquí hemos dado en llamar *quilles*, no sabemos por qué, y los bullones se disputan el campo. Los cuerpos se hacen lisos, de punta muy pronunciada: se les cubre con draperías ó con berta, que guarden armonía con el guarnecido de la falda. Las mangas cortas, pero sin exageración, se componen generalmente de bullones puestos á lo ancho ó á lo largo, según el gusto de cada una. A veces se ponen tres faldas de tul, con viso de raso ó de muaré, bien lisas ó con bullones á los dos, y la tercera lisa con drapería á los costados.

J. Hospitaler.

### BOLETIN RELIGIOSO.

Santo de hoy.  
San Olegario arzobispo de Tarragona y San Marciano obispo que defendiendo la gloria de Jesucristo, sufrió el martirio en el imperio de Trajano.

## CULTOS.

CORTE DE MARIA.— Hoy se hace la visita á Ntra. Sra. de Belén en S. Francisco.

En la iglesia del Carmen habrá oficio solemne del Patriarca San José; será el orador D. Jorge Roca capellán, cura del batallón cazadores de Arapiles, y por la tarde después de las vísperas predicará D. Juan Orfila.

En la de la parroquia de Sta. María habrá, durante el Carnaval, oficio solemne y vísperas con exposición de S. D. M. En la de las Religiosas Concepcionistas, por las tardes tendrán lugar los Santos ejercicios acostumbrados, también con exposición de S. D. M., siendo los oradores D. Francisco Sancho, D. Bernardo Tudorí y el P. Capellán de dicha iglesia.

Santo de mañana.

Sto. Tomás de Aquilino doctor.

## Afecciones astronómicas de hoy.

El sol sale á las 6 h. y 26 m. y se pone á las 5 y 58 m.

La luna sale á las 6 y 59 m. de la M. y se pone á las 7 y 53 m. de la N.

## ORDEN DE LA PLAZA

del 5 de marzo de 1859.

## Servicio para el 6.

Gefe de dia: D. Rafael Aparicio Surga, Comandante graduado, capitán del batallón cazadores de Arapiles n.º 41.— Parada, Burgos y Arapiles.— Hospital, Burgos—El T. C. Sargento Mayor.— Miguel Ferradas.

## MOVIMIENTO DEL PUERTO.

Buques entrados.

El vapor correo Mahonés condujo en su último viaje los efectos siguientes:

De Barcelona: 50 tablas para construcción, 6 curvas para id., 40 fardos tejidos de varias clases, 32 id. suela y pieles, 8 bultos perfumería, 8 id. quincalla, 4 cacos azúcar y café, 10 id. sardina salada, 16 qq. bacalao, 4 bultos drogas, 10 id. papel y cartón, 4 id. sombreros, 4 id. hierro obrado.

De Puerto Stora en 2 días vapor francés Marabout de 365 t. y fuerza de 200 caballos, cap. J. Emeric, con 37 trip. 115 pas. y varios efectos. De arribada forzosa.— Despachado para Marcella.

Buques despachados.

Para Palma laud esp. Ebro de 58 t., pat. Jaime Pons, con 6 trip. 1 pas, 1450 cuarteras trigo y 81 bultos algodón hilado.

## AVISOS DE SOCIEDADES.

## Sociedad de Socorros Mutuos y Monte-Pío de Mahón.

Relación de los ingresos y gastos de esta Sociedad ocurridos en el mes de la fecha.

|                               | Rs. vn. cs. |
|-------------------------------|-------------|
| Ecsistencia del mes anterior. | 21.947 61   |

## INGRESOS.

|   |         |
|---|---------|
| Por seis meses de interés de una imposición en el Monte-pío de 260 rs. vn.    | 7 80    |
| Por una libreta.  | 1 "     |
| Por una mensualidad atrasada.   | 3 "     |
| Por la cuota mensual de 586 socios varones á 3 rs.. . . . .                   | 1.758 " |
| Por la id. id de 521 id. mujeres á 2 rs. 1.042 "                              |         |
| Por la id. de entrada de 8 Socios; 2 á 10 rs. vn., 4 á 15, y 2 á 20 . . . . . | 120 "   |

|  | Rs. vn. cs. |
|--|-------------|
|  | 24.879 41   |

## GASTOS.

|   |       |
|---|-------|
| Por la asignación de los recaudadores de Mahón.   | 140 " |
| Por la del de Villa-Carlos.   | 4 "   |
| Por 9 días de subsidio de enfermo al socio varón n.º 153; 12 id. al id. n.º 767; 4 id. al id. n.º 322; 28 id. al id. n.º 761; 28 id. al id. n.º 146; 28 id. al id. n.º 722; 28 id. al id. n.º 433; 3 id. al id. n.º 198; 26 id. al id. n.º 96; 8 id. al id. n.º 817; 15 id. al id. n.º 150; 8 id. al id. n.º 863; 17 id. al id. n.º 631; 11 id. al id. n.º 764; 28 id. al id. n.º 765; 28 id. al id. n.º 180; 16 id. al id. n.º 677; 7 id. al id. n.º 609; 17 id. al id. n.º 628; 5 id. al id. n.º 619; 6 id. al id. n.º 557; 10 id. al id. n.º 648; 15 id. al id. n.º 456; 32 id. al id. n.º 13; 3 al id. n.º 970; 28 id. al id. n.º 822; 12 id. al id. n.º 481; 9 id. al id. n.º 956; 28 id. al id. n.º 672; 10 id. al id. n.º 779; 28 id. al id. n.º 222; y 8 id. al id. n.º 939.. 2,712 " |       |

|                                | Rs. vn. cs. |
|--------------------------------|-------------|
| Ecsistencia en caja S. E. á O. | 22.023 41   |

Mahon 28 de Febrero de 1859.— El Tesorero, Juan Taltavull.— V.º B.º — El Contador, Lorenzo Seguí y Poly.

La cuenta que precede ha sido aprobada en Junta de Gobierno celebrada hoy.— Mahon 2 de Marzo de 1859.— El Director, Narciso Mercadal.— El Secretario accidental, Nicolás Fábregues.

## MOVIMIENTO MENSUAL.

|  | Socios Id. | varones. mugeres. |
|--|------------|-------------------|
|--|------------|-------------------|

|                                   |     |     |
|-----------------------------------|-----|-----|
| Quedaron en fin de Enero. . . . . | 578 | 523 |
|-----------------------------------|-----|-----|

|  |   |   |
|--|---|---|
| Ha ingresado en Febrero en concepto de socio que ya lo había sido. . . . . | 1 | " |
|--|---|---|

|                               |   |   |
|-------------------------------|---|---|
| Id. de nueva entrada. . . . . | 8 | " |
|-------------------------------|---|---|

|  |     |     |
|--|-----|-----|
|  | 587 | 523 |
|--|-----|-----|

|  | Socios Id. | vars. mugrs. |
|--|------------|--------------|
|--|------------|--------------|

|        |   |   |
|--------|---|---|
| BAJAS. | 1 | 1 |
|--------|---|---|

|                            |   |   |
|----------------------------|---|---|
| Por fallecimiento. . . . . | 1 | 1 |
|----------------------------|---|---|

|                       |   |   |
|-----------------------|---|---|
| Por ausencia. . . . . | 1 | 1 |
|-----------------------|---|---|

|                                 |     |     |
|---------------------------------|-----|-----|
| Quedan en 1.º de Marzo. . . . . | 586 | 521 |
|---------------------------------|-----|-----|

Nota:

Durante el mes que comprende la cuenta anterior han sido socorridos 55 SOCIOS, catorce de los cuales registrados con los números 761, 146, 722, 433, 198, 765, 180, 677, 13, 970, 672, 779, 222 y 684 continuaban enfermos en fin del mismo.— Fábregues.

## ANUNCIOS.

## TAYLOR Y LOWE

Continua la venta de instrumentos de óptica.— Calle nueva n.º 26.

## Para ARGEL.

El dia 9 deberá llegar á este puerto procedente del de Ciudadela, y salir para el de Argel el pailebot Gallo de oro, capitán D. Miguel Hernández; admite carga y pasajeros á quienes ofrece el mejor trato.



## Para ALCUDIA y BARCELONA.

Saldrá el lunes próximo á las 7 de la mañana el vapor Mahonés, cap. D. Pedro Carreras, admitiendo carga y pasajeros.

Lo despacha D. Juan Taltavull, calle del Angel n.º 22.

## TEATRO.

Funcion para hoy.

5.ª de abono.

El drama en 3 actos:

TRAIDOR, INCONFESO Y MARTIR.

El baile:

La gran danza Valenciana, exornado con fuegos de Bengala.

Y el divertido sainete:

PERICO EL EMPEDRADOR.

Funcion para mañana.

6.ª de abono.

La comedia en 3 actos, titulada:

EL HÉROE POR FUERZA.

El baile:

La Tarantela Napolitana.

Dando fin con la pieza en un acto:

UN TIGRE DE BENGALA.

A las 7.

Por todo lo que va sia firma—J. Hospitaler.

Director y Editor responsable,  
José Hospitaler.

Imprenta de P. Juan Fábregues y Pascual,  
calle del Castillo n.º 39—40.